Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
2 7 VIII 1957
Coordination (1)

MTL. L. 5884/2/V.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 7 août 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "approuvant des modifications apportées aux statuts de la Banque nationale de Belgique", a donné le 12 août 1957 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 7e augustus 1957 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende goedkeuring van aan de statuten van de Nationale Bank van België aangebrachte wijzigingen", heeft de 12e augustus 1957 het volgend advies gegeven :

Le projet se borne à approuver, conformément à l'article 35, alinéa 2, de l'arrêté royal n°29 du 24 août 1939 et à l'article 92 des statuts de la Banque, les modifications que l'assemblée générale de la Banque nationale apporte aux statuts de cet établissement. C'est un acte de tutelle administrative qui ne doit pas être soumis à l'avis de la section de législation.

Het ontwerp dat er zich toe beperkt, overeenkomstig artikel 35, tweede lid, van het koninklijk besluit nr 29 van 24 augustus 1939 en artikel 92 van de statuten der Bank, goedkeuring te hechten aan de wijzigingen die de algemene vergadering van de Nationale Bank in de statuten van deze instelling aanbrengt, is een handeling van bestuurstoezicht, waarover de afdeling wetgeving geen advies hoeft te geven.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	F.LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	G.HOLOYE, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P.ANSIAUX, Ch.VAN REEPINGHEN,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	M.JACQUEMIJN,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M.G.PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H.G.PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) M.JACQUEMIJN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F.LEPAGE.